

## الوصفة الطبية Pharmaceutical Prescription

### 1- مقدمة:

وثيقة طبية تدون فيها الوصفات الدوائية والمستحضرات الجاهزة التي تعالج الأعراض المرضية لصاحبها. كانت تكتب سابقاً باللاتينية أما اليوم فكل دولة تكتبها بلغتها الخاصة. في البلاد العربية حالياً تكتب بالإنجليزي أو الفرنسي (لا تزال تستعمل أيضاً بعض الكلمات والرموز اللاتينية في كتابة الوصفة).

### 2- أقسام الوصفة:

- I. اسم المريض
- II. عنوان الوصفة
- III. مواد الوصفة
- IV. ذيل الوصفة
- V. التعليمات والرموز
- VI. اسم الطبيب وتوقيعه ورقم الوصفة
- I. اسم المريض:

يكتب الاسم و تاريخ الولادة (عمره) وعنوانه حتى يتسنى للصيدلي أو الجهات الرسمية (إذا لزم الأمر) معرفة صاحب الوصفة في حال حصول خطأ ما أو عند تحضير الأدوية السامة أو الأدوية المخدرة.

#### II. عنوان الوصفة:

حيث يسجل عليها الرمز R ومعناه خذ أو تفضل.

#### III. مواد الوصفة:

- ✓ تحوي أسماء المستحضرات الدوائية وجرعاتها
- ✓ في حال الأدوية التي يتم تحضيرها في الصيدلية فتحتوي مواد الوصفة على المادة الأساسية والسواغات المختلفة كما يكتب في بعض الحالات (م.ك) أي مقدار كاف أو كمية كافية (ك.ك) أو حتى المقدار المناسب (up to)
- ✓ يتم تعيين نوع المادة بالكلمات التالية وتكتب باللاتينية:
- ✓ مسحوق pulver
- ✓ بللورات cristalle
- ✓ قطرة gutta
- ✓ كمية كافية لجعل الشكل الصيدلاني ملائماً

#### .IV ذيل الوصفة:

وهو الجزء الأخير من الوصفة ويحوي (في حال كون الوصفة محضرة في الصيدلية) الإرشادات كالمزج والسحق والمهك أو التوزيع والتعليب للوصفة ويستخدم فيه بعض الرموز مثل:

Make	اصنع
M. Div. Cachet XXV	امزج ووزع على 25 برشامة
M. F. Cachet XV	امزج وحضر 15 برشام
M. F. Susp	امزج وحضر معلق
M. F. Pulv	امزج وحضر مسحوق
Solv	حل

#### .V التعليمات والرموز:

تشمل توجيهات للمريض وطريقة الاستعمال وأكثر ما يستخدم الرموز التالية:

- ▶ T. I. D ثلاث مرات يومياً
- ▶ B. test قبل الاختبار
- ▶ q. m كل صباح
- ▶ q. h كل ساعة
- ▶ q. n كل ليلة
- ▶ a. c قبل الطعام

#### .VI اسم الطبيب وتوقيعه ورقم الوصفة:

يوقع الطبيب محرر الوصفة وتعطى الوصفة رقماً

#### .VII إرشادات:

تكتب عادة بآخر الوصفة:

استعمال خارجي: extern

استعمال داخلي: entern

رج الزجاجة قبل الاستعمال shake well before use

مثال عن وصفة باللغتين العربية والإنكليزية:

Doctor name	address	اسم الطبيب	عنوانه
Patient name	date of birth	address	اسم المريض
R:			تاريخ ميلاده
Codeine phosphate	0.5 g		عنوانه
Ammonium chloride	6 g		خذ:
Cherry syrup	30 g		فوسفات الكودئين
Purified water suff to make	60 ml		كلور الأمونيوم
M. F. Solution			شراب التوت
One teaspoonful every three hours			ماء مقطر م.ك.
Intern			حضر وامزج محلول
Prescription number			ملعقة صغيرة كل ثلاث ساعات
Doctor signature			داخلياً
			رقم الوصفة
			إمضاء الطبيب

### 3- كيف تصرف الوصفة الطبية؟

يجب الانتباه لما يلي أثناء صرف الوصفة الطبية:

- المقادير الدوائية وفقاً لعمر المريض
- التفاعلات بين المواد الدوائية
- في حال كتب الطبيب رقماً وكتابة فمعناه تأكيد الطبيب على صرف هذا المقدار وعلى الصيدلاني صرف الدواء دون الرجوع إليه
- مشاورة الطبيب في حال الشك بالمقدار الدوائي فإذا تجاوز المقدار الأعظمي وفقاً لدستور الأدوية عليه الاتفاق مع الطبيب لتصحيح الخطأ: مثال على وصفة طبية خاطئة .

مثال: خذ:

سلفات الأتروبين 0.006 غ

حضر هذا المقدار 12 محفظة

3 محافظ يومياً قبل الطعام

بالنظر للوصفة السابقة يجب الأخذ بعين الاعتبار مايلي:

المقدار الأعظمي للأتروبين بجرعة واحدة هو 2 ملغ وخلال 24 ساعة هو 4 ملغ حسب دستور الأدوية بينما كتب في الوصفة 6 ملغ لثلاثة مرات أي 18 ملغ في اليوم لذلك يجب إصلاح الوصفة مع الطبيب بحيث تحوي الجرعة الواحدة 0.001 غ من سلفات الأتروبين ولثلاثة مرات.

#### 4- عند تحضير وصفة غير جاهزة على الصيدلاني التقييد بما يلي:

- ▶ تسجيل الوصفة في دفتر السجل وتعطى رقماً متسلسلاً مع اسم المريض
- ▶ كتابة لصاقة عليها اسم المريض ومواد الوصفة واسم المحضر وتعليمات التحضير
- ▶ مقارنة المقادير والتأكد من صحتها وفقاً لحالة المريض
- ▶ التأكد من سلامة الميزان
- ▶ التأكد من الزجاجات التي تحوي المادة المطلوبة قبل الوزن
- ▶ عدم استبدال مادة بأخرى حتى ولو وجد ما يشابهها بالفعالية
- ▶ الحذر عند قراءة الأسماء المتشابهة مثل: calamine, calomel
- ▶ الانتباه إلى دقة الأوزان عند تحضير مواد سمية أو مخدرات
- ▶ الانتباه إلى الأخطاء أثناء كتابة الوصفة من قبل الطبي

#### 5- على من تقع مسؤولية الخطأ أثناء صرف الوصفة الطبية؟؟؟

يمكن تلخيص الجهة المسؤولة عن حدوث الخطأ أثناء صرف الوصفة الطبية بالشكل التالي:

المريض	الصيدلي	الطبيب	مراحل صرف الدواء
غير موجودة	غير موجودة	موجودة	خطأ في نوع العلاج
غير موجودة	موجودة	موجودة	خطأ في تحرير الوصفة
غير موجودة	موجودة	موجودة	خطأ في المقدار الدوائي
غير موجودة	موجودة	غير موجودة	خطأ في تركيب الوصفة
غير موجودة	موجودة	غير موجودة	خطأ في ثبات الدواء
غير موجودة	موجودة	غير موجودة	خطأ في تقديم الدواء
موجودة	موجودة	موجودة	خطأ في استعمال الدواء

#### 6-الوصفات الدوائية المحضرة pharmaceutical preparation

هي وصفات يقوم الصيدلاني بتحضيرها مثل ماء البور ورزم بيكربونات الصوديوم والماء الأوكسيجيني الممدد يوجد العديد من الأسباب التي تجعل الأدوية المحضرة في الصيدلية لا تزال مطلوبة:

- ✓ بعض الأدوية يجب أن تحضر بشكل آني
- ✓ يمكن تحضير المستحضر الصيدلاني تبعاً لحاجتنا
- ✓ نقص بعض الأشكال الصيدلانية التجارية
- ✓ الحاجة لبعض التركيبات الدوائية الغير متوفرة تجارياً

#### Why we still use pharmaceutical preparations?

- Some drugs must be freshly prepared
- We can tailor the preparation according to our needs
- Lack of some commercial dosage forms
- Needs of certain drug combination which is not commercially available

#### عملية التركيب الدوائي:

تحضير ومزج وجمع وتعبئة وعنونة بعض المواد الدوائية بغرض الاستعمال الخارجي أو الداخلي للإنسان وذلك تبعاً لوصفة ما أو تبعاً لدستور أدوية ما

#### Pharmaceutical compounding:

Preparation, mixing, assembling, packaging and labeling of certain medicine for internal or external use for human being in response to a prescription or from an official pharmacopoeia

#### 7- العوامل الواجب أخذها بعين الاعتبار لتحقيق ممارسة جيدة لعملية التركيب الدوائي

1. العوامل الشخصية: يجب أن يملك الشخص القائم على تركيب الأدوية المعلومات الدوائية والصيدلانية اللازمة بالإضافة للخبرة في تركيب الأدوية
2. مكان عملية التركيب الدوائي: يجب توفر مخبر صغير مناسب للقيام بعملية تركيب الأدوية
3. المعدات: تحتاج عملية تركيب الأدوية للعديد من المعدات مثل ميزان حساس، ووزنات متعددة، مصباح، حمام رملي، هاون، ملقط، فراشي، قطارات، عبوات للتحضير، أقماع ترشيح، ورق ترشيح، سباتولا، أنابيب ومعدات زجاجية
4. المواد الفعالة والمواد الأولية: يجب توفر مجموعة من المواد الأولية اللازمة للتركيب الدوائية الشائعة الاستعمال ومن مصادر موثوقة (سواغات ومواد فعالة)
5. التعبئة: تلعب العبوات دوراً هاماً في مجال الصناعة الدوائية والأشكال الصيدلانية المتعددة ويجب اختيار العبوة بحيث:

- ✓ نحقق حماية المادة الدوائية الدوائية في المستحضر حتى زمن تناول الدواء من الشروط الجوية مثل الرطوبة والضوء والأكسجين إضافة لحماية من الجراثيم
- ✓ مناسبة للشكل الصيدلاني الموجود بها:

- ✓ عبوات خاصة بالقطورات العينية والأنفية والأذنية
- ✓ عبوات بقطارة مرقمة
- ✓ بخاخات
- ✓ عبوات بسدادات محكمة لمنع وصول الأطفال لمحتواها
- ✓ عبوات زجاجية ذات ساعات مختلفة مخصصة للأشكال الصيدلانية السائلة مثل الشرابات والمعلقات وعادة ما تكون العبوات البنية مخصصة للمواد الدوائية التي تتخرب بضوء الشمس مثل الريتينول
- ✓ أنابيب للمراهم والكريمات
- ✓ عبوات بلاستيكية للمضغوطات والكبسولات وهي خفيفة متحملة للصدمات إلا أنها نفوذة للرطوبة والأكسجين مما يزيد احتمال تخرب الأدوية
- 6. العنونة والتخزين: يجب وضع لصاقة على الشكل الصيدلاني المحضر حتى يصبح مستحضر صيدلاني معد للبيع وتتضمن هذه اللصاقة معلومات أساسية مثل اسم الدواء والمواد الدوائية الداخلة بتركيبه وكمية هذه المواد وجرعته إضافة لبعض التعليمات الخاصة بالاستعمال خض الزجاجة قبل الاستعمال أو غير مخصص للبلع. كما يجب أن يشار على اللصاقة للأدوية السامة
- 7. التسجيل: تسجيل الوصفة في دفتر السجل وتعطى رقماً متسلسلاً مع اسم المريض
- 8. مشورة المريض: يجب أن يقوم الصيدلاني بإعطاء المشورة الكافية للمريض حول طريقة استعمال الدواء سواء من حيث الكمية أو عدد مرات التناول أو قبل الطعام أو بعده وغيرها
- 9. التسعيرة: كل المواد التي استعملت في التركيبة الدوائية من سواغات ومواد فعالة صيدلانية وعبوات يجب أن تكون متضمنة في التسعيرة النهائية إضافة إلى نسبة ربح الصيدلاني

#### Factors to be considered to achieve good compounding practice:

1. Personnel
2. Compounding area
3. Equipments
4. Active ingredients and raw materials
5. Packaging
6. Labeling and storage
7. Recording
8. Patient counseling
9. Pricing